



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ

София, 31 юли 2017 г.

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ТУСК,
УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ЮНКЕР,

Имам удоволствието да Ви информирам, че правителството на Република България взе решение да издигне кандидатурата на София за домакин на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА).

Това решение отразява твърдия ангажимент на България към общите европейски ценности и основополагащи принципи и волята на моята страна да продължи да допринася отговорно и конструктивно за утвърждаването на целите на европейските политики, включително в областта на общественото здраве.

Десет години след присъединяването на България към ЕС и в навечерието на старта на Българското председателство на Съвета на ЕС, българските граждани са сред най-оптимистично настроените към Съюза. Тези положителни обществени нагласи са стабилни, въпреки икономическите и социални предизвикателства през тези 10 години. В този контекст решение за релокация на ЕМА в София ще представлява ясен знак за способността на ЕС да взема ключови решения на основата на обективни критерии, като в същото време отчита икономическите последици както за агенциите, така и за държавите-членки.

България е държава-член на ЕС с добри икономически и социални перспективи, стабилно икономическо развитие, бързо разрастващ се пазар на труда и не на последно място силно проевропейски обществени нагласи.

Наред със силната ни политическа решимост, искрено вярвам, че София ще бъде перфектна локация за ЕМА, тъй като България има утвърдени традиции и добре известна експертиза във фармацевтичния и медицинския сектор, както и в областта на медицинското образование. Твърдият ангажимент на България да насърчава изследванията и иновациите в тези области представлява още един солиден аргумент

... / ...

ДО
Г-Н ДОНАЛД ТУСК
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ

Г-Н ЖАН-КЛОД ЮНКЕР
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

Брюксел

за преместването на ЕМА в София. Икономически привлекателните услуги в образованието, здравните грижи и условия за живот, които предлага моята страна, ще осигурят безпрепятствена и ефективна във финансово отношение релокация на ЕМА.

Република България е исторически ангажирана към областта на експертиза на ЕМА. През десетилетията след средата на ХХ век България развива значителна експертиза във фармакологията и биомедицината, както и в медицинското образование и изследванията. За да осигури необходимите условия за по-нататъшно засилване на експертизата на България в тези области, българското правителство в сътрудничество с ЕС стартира проекта за създаване на високотехнологичен парк в София (Technology + Innovative Network /T-IN/). Фокус в работата на парка е развитието на високите технологии, иновациите, науките за живота и здравните изследвания, биотехнологиите, зелената енергия и технологии. Централата на ЕМА ще бъде интегрална част от високотехнологичната среда в T-IN.

Сигурната градска среда в София, богатият социален и културен живот, лесният достъп до запазена уникална природа – близостта до планини и море, множеството туристически забележителности, вкусната и здравословна храна и превъзходна национална кухня, както и различните възможности за дейности сред природата са сред многото предимства на нашата слънчева столица, които без съмнение предлагат отлични условия за служителите на агенцията, членовете на техните семейства и командировани експерти.

Република България, след 10 години членство в ЕС, е една от малкото държави-членки, които все още не са домакини на централа на европейска агенция. Силно убедени сме, че предстоящото решение за релокация за базираните в Лондон агенции трябва да отчете заключенията на Европейския съвет от 2003 и 2008 г., ясно формулиращи приоритета, който трябва да бъде даван на постигането на географски баланс при разпределението на агенциите на ЕС. Вярвам, че зачитането на този ангажимент ще укрепи справедливостта на процеса на вземане на решение и неговия резултат. В допълнение това решение ще засили положителния образ на Европейския съюз като съюз на справедливостта, солидарността и ангажимента към истинска кохезия.

Искам да Ви уверя, че българското правителство е решено да осигури безпрепятствена релокация на ЕМА в София като нов домакин на агенцията. Предлаганата нова централа на ЕМА в София отговаря на всички установени критерии за безпрепятствена релокация, достъпност, отлични условия за работа и живот на служителите на ЕМА и техните семейства – от условията за жилищно настаняване и образование до здравните услуги и възможностите за работа.

Уверен съм, че релокацията на ЕМА в София ще има много важна роля за усилията на нашето правителство за по-нататъшно консолидиране на икономическия и социален напредък, постигнат от България през последните години. Твърдо вярвам, че Република България е на добри позиции да бъде определена за домакин на Европейската агенция по лекарствата. Надяваме се, че кандидатурата на София ще бъде посрещната и оценена положително.

Искрено Ваш,



БОЙКО БОРИСОВ

**REPUBLIC OF BULGARIA
THE PRIME MINISTER**

Courtesy translation

Sofia, 31 July, 2017

**DEAR PRESIDENT TUSK,
DEAR PRESIDENT JUNCKER,**

I have the pleasure to inform you that the Government of the Republic of Bulgaria has taken a decision to submit the candidacy of the City of Sofia to host the European Medicines Agency (EMA).

This decision reflects Bulgaria's firm commitment to the common European values and fundamental principles and my country's willingness to continue contributing responsibly and constructively to the promotion of European policy objectives, including those in the area of public health.

At the 10th anniversary of Bulgaria's accession to the EU and short before the beginning of the Bulgarian Presidency of the EU Council, the Bulgarian citizens remain among the most optimistic ones about the EU. This positive public attitude is steady, despite the economic and social challenges in those ten years. In that context a decision to relocate EMA to Sofia would represent a clear acknowledgement of the ability of the EU to take crucial decisions based on objective criteria, while acknowledging the economic consequences for both the agencies and the Member States.

Bulgaria is an EU Member State with bright economic and social prospects, stable economic growth, rapidly expanding labour market and not least staunchly pro-European social attitudes.

Along with our strong political motivation, I sincerely believe that Sofia would be a perfect location for EMA, as Bulgaria has substantial tradition and well-known expertise in the pharmaceutical sector and the medical sector, as well as in medical education. Bulgaria's firm commitment to boosting research and innovation in these areas represents another solid argument for relocating EMA

... / ...

**TO
MR DONALD TUSK
PRESIDENT OF THE EUROPEAN COUNCIL**

**MR JEAN-CLAUDE JUNCKER
PRESIDENT OF THE EUROPEAN COMMISSION**

Brussels

to Sofia. My country's economically attractive services in education, healthcare and living conditions will ensure a smooth and cost-effective relocation of EMA.

The Republic of Bulgaria has been historically committed to the field of EMA expertise. Over the decades since the middle of the 20th century, Bulgaria has been developing substantial expertise in pharmacology and biomedicine, as well as medical education and research. In order to provide the necessary conditions to further strengthen Bulgaria's expertise in those areas, the Bulgarian Government, in cooperation with the EU, has started the strategic project to set up a Technology + Innovative Network (T-IN) in Sofia. T-IN focuses on the development of high-tech, innovations, life-sciences and health research, biotech, green energy and technologies. The Headquarters of EMA will be an integral part of the high-tech environment at the T-IN.

Sofia's safe environment, its vibrant social and cultural life, the easy access to unspoiled unique nature – and proximity to both mountains and seaside, the naturally tasty and healthy food, the numerous tourist attractions and various opportunities for different outdoors activities would offer excellent conditions for the Agency's staff, family members and visiting experts.

The Republic of Bulgaria, after 10 years of EU membership, is one of the few EU Member States that do not host a European agency headquarters yet. We are strongly convinced that the upcoming decision for relocation of the agencies currently based in London should take into account the European Council conclusions from 2003 and 2008, which clearly state that priority is to be given to achieving a geographical balance in relation to the distribution of agencies across the EU. I believe that respecting that commitment would increase the fairness of the decision process and its outcome. In addition, such a decision would strengthen the positive image of the EU as a Union of fairness, solidarity and devotion to genuine cohesion.

I would like to assure you that the Bulgarian Government is determined to provide a smooth transition of EMA to Sofia as its new host city. The proposed new Headquarters in Bulgaria's capital meets all established criteria for seamless relocation, easy accessibility, excellent working and living conditions for EMA staff and their families, ranging from housing and education to healthcare and employment opportunities.

I am confident that the relocation of EMA to Sofia will be instrumental to our Government's consistent efforts to further consolidate the economic and social progress Bulgaria has achieved over the last years. I firmly believe that the Republic of Bulgaria is well-placed to become home to the European Medicines Agency. It is our hope our candidacy will be received and assessed in a positive manner.

Sincerely yours,

BOYKO BORISSOV